

INLEIDING

Geachte lezer,

Wij danken u hartelijk voor de aankoop van deze Honda-bosmaaier. Deze handleiding is een volledige beschrijving van uw nieuwe machine met instructies voor gebruik en onderhoud.

De techniek staat niet stil en Honda verbetert haar machines dan ook voortdurend. Honda kan zich helaas niet verplichten, haar klanten van eventuele wijzigingen van te voren op de hoogte te stellen of aanvullende gegevens te publiceren.

De illustraties in deze handleiding tonen het model dat het meest representatief is voor het behandelde onderwerp.

In geval van moeilijkheden of vragen betreffende een machine dient u zich tot uw dealer te wenden.

Deze handleiding dient beschouwd te worden als een integrerend deel van de bosmaaier. Wanneer u de machine inruilt of verkoopt, vergeet dan niet, de handleiding er bij te doen. De nieuwe eigenaar zal u dankbaar zijn.

Wij verzoeken u, de garantievoorwaarden zorgvuldig te lezen opdat u volledig op de hoogte bent van uw rechten en verantwoordelijkheden.

Het garantiebewijs is een afzonderlijk document dat verstrekt is door uw dealer. Het is niet toegestaan, deze handleiding of delen daarvan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming te kopiëren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wij raden u aan om deze handleiding volledig te lezen voor uw veiligheid en gebruiksgemak.

Besteed extra aandacht aan de zinnen die worden voorafgegaan door één van de volgende woorden:

⚠ WAARSCHUWING :


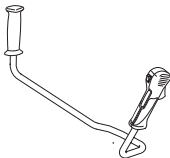


Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of zelfs een dodelijk ongeval.

VOORZICHTIG:


• *Als de aangegeven instructies niet worden opgevolgd, bestaat het gevaar van ernstig lichamelijk letsel of ernstige schade aan de machine.*

NB: Nuttige informatie.

UW MACHINE IDENTIFICEREN

				
UEET		●	●	●
LEET	●		●	●

Het model van de machine wordt vermeld op de "kenplaat" en bestaat uit een serie letters en cijfers (zie blz 3).

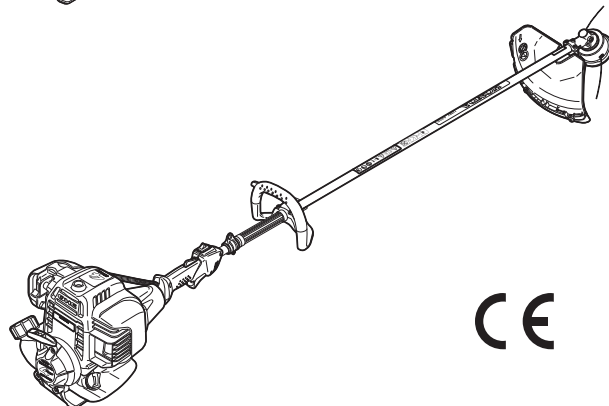
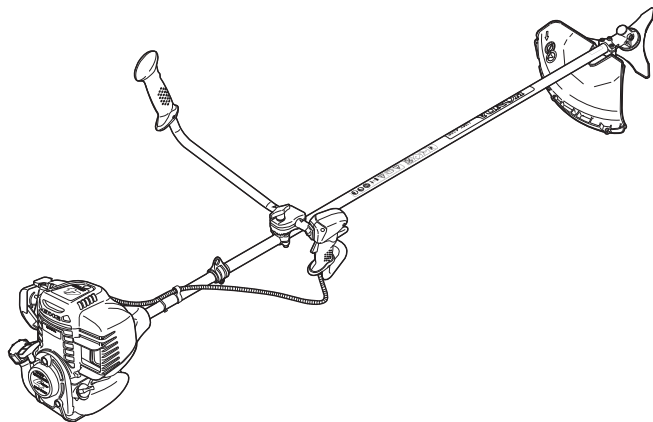
 _____
Noteer hier het serienummer van de machine

Noteer hier het model van de machine

HONDA
POWER EQUIPMENT

GEBRUIKERSHANDLEIDING

UMK425E1-UMK435E1



CE

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	1
Veiligheidsvoor-Schriften	2
Waarschuwingstickers	3
Typeplaat	3
Beschrijving	3
Montage	4
Vorbereidingen tot hey in bedrijf nemen	5
Motor starten en uitschakelen	6
Gebruik	7
Onderhoud	8
Storingzoeken	11
Vervoer en opslag	12
Accessoires	12
Technischegegevens	13
Adressen van Honda-importeurs	15
EU-Conformiteitsverklaring	16

NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Elk onderdeel van de machine kan bij verkeerd gebruik of gebrekkig onderhoud en potentieel gevaar zijn. Lees daarom rubrieken voorafgegaan door.

WAARSCHUWING :

Veronachtzamen van deze instructie kan tot ernstig en zelfs dodelijk letsel aanleiding geven.

VOORZICHTIG:

• *Veronachtzamen van deze instructie kan letsel en schade aan de bosmaaier veroorzaken.*

NB: Aanvullende inlichtingen.



Dit symbool maant u tot voorzichtigheid bij het uitvoeren van bepaald de werkzaamheden. Zie de veiligheidsvoorschriften in de volgende bladzijden op de in het vierkant aangeduide punten.

VORMING

- A1.** Lees deze handleiding aandachtig. Maak u vertrouwd met bediening en gebruik van de bosmaaier. U moet te allen tijde de motor onmiddellijk kunnen uitschakelen.
- A2.** Gebruik de bosmaaier alleen voor het doel waarvoor hij ontworpen is, d.w.z.:
 - Het met de nylondraad verwijderen van gras aan de rand van borders, beplantingen, aan de voet van muren, afrasteringen of kleine gazons na het gebruik van een gazonmaaier.
 - Alle andere toepassingen vallen onder het begrip oneigenlijk gebruik.
- A3.** Indien kinderen de bosmaaier willen gebruiken, moeten ook zij deze handleiding hebben gelezen en met het gebruik van de machine vertrouwd zijn. In bepaalde landen is het werken met tuinmachines onder een bepaalde leeftijd verboden.
- A4.** Gebruik de bosmaaier niet:
 - Wanneer personen en in het bijzonder kinderen of dieren zich in de buurt bevinden. Houd iedereen op een veilige afstand van tenminste 15 m. De bosmaaier mag door slechts één persoon tegelijk gebruikt worden.
 - Wanneer u medicijnen of andere middelen gebruikt waarvan bekend is dat deze de reflexen en de waakzaamheid nadelig beïnvloeden.
 - Controleer bij gebruik van een nylontrimmerkop of het stenenschild en het snoermes gemonteerd zijn, anders kan het snoer niet automatisch op de juiste lengte worden afgekort.
 - Wanneer de beveiligingen als de gereedschapsbeschermer niet gemonteerd of beschadigd is.
- A5.** Breng aan uw bosmaaier geen wijzigingen aan. Dit kan uw persoonlijke veiligheid in ernstig gevaar brengen en uw blootstellen aan ongevallen en ernstig lichamelijk letsel.
- A6.** Bedenk dat de eigenaar of gebruiker aansprakelijk is voor letsel en schade aan derden.

VOORBEREIDINGEN

- B1.** Gebruik de bosmaaier niet blootsvoets of wanneer u sandalen en losse kleding draagt dat in het struikgewas vast kan raken. Tijdens het gebruik van de bosmaaier moeten een lange broek, laarzen of werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidsbril of een gelaatscherm als bescherming tegen weggeslingerde voorwerpen, werkhandschoenen (bij voorkeur van leer) en een gehoorbeschermer worden gedragen. Draag een veiligheidshelm als het werk gevaar van hoofdverwonding door takken of vallende voorwerpen met zich brengt.
- B2.** Inspecteer het terrein zorgvuldig en verwijder alle voorwerpen die door de machine weggeslingerd kunnen worden (stenen, stukken hout, stukken ijzerdraad, botten e.d.).
- B3. OPGEPAST: GEVAAR!** Benzine is uiterst brandgevaarlijk. Bewaar benzine in de geëigende Jerrycans.
 - Vul de machine uitsluitend na in de buitenlucht en bij uitgeschakelde motor. Niet roken tijdens het navullen.
 - Neem nooit de dop van de benzinetank bij draaiende of hete motor.
 - Bij gemorste benzine: Machine niet starten en zolang elders neerleggen. Niet roken, geen vuur maken. Wacht tot alle benzine verdamp is.
 - Draai de dop na vullen stevig op de benzinetank én de Jerrycan.
- B4.** Vervang de uitlaatgeluiddemper wanneer deze defect is.
- B5.** Controleer de bosmaaier altijd voorafgaande aan het gebruik; controleer met name het snijgereedschap, de beplating en bevestigingsbouten en -moeren om u er van te vergewissen dat deze noch versleten, noch beschadigd, noch losgetrild zijn.

- B6.** Controleer altijd de goede werking van de gashandle en de STOP-knop.
- B7.** Controleer of de handgrepen en de draagstel-oog zich in de juiste stand bevinden en of de machine goed uitgebalanceerd is. De stand van de handgrepen en de draagstel-oog zijn toegelicht in het hoofdstuk "Voorbereidingen en controles voorafgaande aan het gebruik".
- B8.** Kijk of de toerenknop goed is ingesteld: het loslaten van de gastrekker moet de machine tot stilstand brengen.
- B9.** Breng de transportkap aan op het snijgereedschap wanneer u dit demonteert of monteert.
 - Druk de STOP-schakelaar in de stand STOP en neem de kap van de bougie.
 - Draag bij deze werkzaamheden stevige handschoenen.

GEBRUIK

- C1.** Uitlaatgas bevat koolmonoxide, een giftig gas. Start de machine dus alleen binnen wanneer het lokaal goed geventileerd is.
- C2.** Werk uitsluitend bij daglicht.
- C3.** Werk zo min mogelijk op nat terrein.
- C4.** Blijf tijdens het werk op veilige afstand van de nylontrimmerkop. Deze is aangegeven door het oog van het draagstel.
- C5.** Loop altijd rustig en langzaam. Blijf te allen tijde in evenwicht. Houd u voor obstakels als stenen, stronken e.d. waar u over zou kunnen struikelen.
- C6.** Kijk bij het werken op een helling waar u loopt. Maai altijd dwars op de helling, nooit van boven naar beneden of van beneden naar boven.
- C7.** Gebruik de bosmaaier nooit op gevaarlijke hellingen. De gebruiker is zelf aansprakelijk voor het beoordelen van de risico's van het terrein alsook voor het nemen van de geëigende voorzorgsmaatregelen. Dit geldt met name voor steile hellingen, geaccidenteerde terrein en glibberige of losse grond.
- C8.** De machine mag in geen geval worden opgevoerd of met te hoog toerental worden gebruikt.
- C9.** Overtuig u ervan dat eventuele omstanders zich op een veilige afstand van tenminste 15 meter bevinden, dat het snijgereedschap de grond of obstakels niet kan raken en dat de bosmaaier stevig op de grond is geplaatst wanneer u hem start.
- C10.** Start de motor met inachtneming van de veilige afstand tussen u en het snijgereedschap.
- C11.** In de onderstaande gevallen moet de motor worden uitgeschakeld en de kap van de bougie worden genomen:
 - Voor u enigerlei werkzaamheden aan het snijgereedschap uitvoert.
 - Voor u de machine reinigt, inspecteert, nastelt of repareert.
 - Alleen voor nastellen van de carburateur en het stationair toerental mag de motor draaien.
 - Vergewis u er bij het nastellen van dat de bosmaaier stevig op de grond is geplaatst en dat het draaiende snijgereedschap niets kan raken.
 - Nadat het snijgereedschap een hard voorwerp heeft geraakt. Inspecteer het snijgereedschap en de transmissie-as terstond op schade en voer de nodige reparaties uit voor u de machine opnieuw start en gebruikt.
 - Bij abnormaal trillen van de machine: spoor de oorzaak onmiddellijk op en elimineer deze.
- C12.** Schakel in de onderstaande gevallen de motor uit:
 - Wanneer u de machine zonder toezicht achter moet laten,
 - Voor u de machine met benzine navult,
 - Wanneer u de bosmaaier van het ene terrein naar het andere draagt.
- C13.** "Kickout" risico bij het gebruik van een zaagblad op uw bosmaaier.
- C14.** Als u andere accessoires gebruikt, dan die worden aanbevolen door Honda, dan kan dit leiden tot schade aan uw bosmaaier die niet onder de garantie valt.

ONDERHOUD EN WINTERBERGING

- D1.** Voor een veilig gebruik van de machine moeten bouten moeren te allen tijde stevig vastzitten. Regelmatig onderhoud is van wezenlijk belang voor uw veiligheid en het handhaven van de prestaties van de machine.
- D2.** Gebruik de bosmaaier niet met beschadigde of versleten onderdelen. Onderdelen moeten worden vervangen en kunnen niet worden gerepareerd. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Snijgereedschap moet het merk van de fabrikant dragen alsook het onderdeelnummer en het maximale toerental. Merkvreemde onderdelen kunnen de machine beschadigen en uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen.
- D3.** Draag stevige werkhandschoenen bij het monteren en demonteren van het snijgereedschap.
- D4.** Berg de bosmaaier nooit op met benzine in de tank om te voorkomen dat benzinedampen tot ontbranding kunnen komen (vonken, open vuur of hete voorwerpen).
- D5.** Berg de machine op in een schone, droge ruimte waar kinderen er niet bij kunnen.
- D6.** Laat de motor afkoelen voor u de machine in een afgesloten ruimte opbergt.
- D7.** U kunt het risico van brand verregaand beperken door de machine te reinigen van bladeren, gras en olie. Besteed hierbij vooral aandacht aan de koelribben en de uitlaat. Controleer tevens de plaats waar u benzineblikken of Jerrycans opslaat op brandgevaar. Voorkom brand; houd de machine en de plaats waar u volle jerrycans opbergt schoon (verwijder gras, bladeren en overtollig vet).
- D8.** Monteer de plastic kap op het snijgereedschap wanneer de bosmaaier wordt weggeborgen of vervoerd.
- D9.** Ledig de benzinetank altijd buiten, en met koude motor.
- D10.** Benzine en afgewerkte olie mogen in geen geval in het riool, de goot of op de grond worden gestort. Lever de benzine en de olie in bij een benzinestation, waar het volgens de voorschriften wordt afgevoerd.

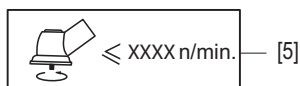
WAARSCHUWINGSSTICKERS

Bij het gebruik van uw bosmaaier moet u de nodige voorzichtigheid betrachten.

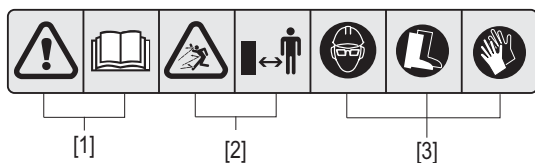
Waar nodig zijn op de machine stickers met gevarensymbolen aangebracht. Ze zijn hieronder afgebeeld, tezamen met een korte verklaring.

Stickers als deze zijn een wezenlijk onderdeel van uw machine. Bij loslaten of slijten dient u bij uw Hondadealer nieuwe aan te schaffen en deze op de machine te bevestigen. Wij raden u voorts aan, de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding aandachtig door te nemen (zie blz. 2).

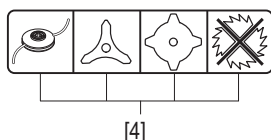
[A] Draaisnelheid



[B] Algemene aanbevelingen



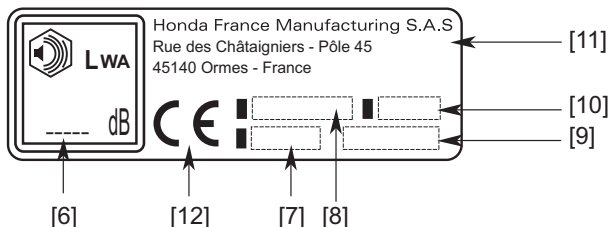
[C] Geautoriseerde snijgereedschappen



- [1] **WAARSCHUWING:** Eerst de handleiding lezen, pas daarna de bosmaaier gebruiken.
- [2] **WAARSCHUWING:** Gevaar van weggeslingerde voorwerpen. Houd mensen en dieren op een veilige afstand van tenminste 15 meter.
- [3] Draag bij gebruik van de machine te allen tijde een veiligheidsbril, een veiligheidshelm en wat verder nodig is om de ogen en het lichaam te beschermen tegen door het snijgereedschap weggeslingerde voorwerpen (grind, glas, stukken metaal e.d.).
- [4] Gebruik deze machine uitsluitend met de nylon trimmerkop of andere bladen en niet met cirkelzaag met standaard beschermkap.
- [5] Toerental snijgereedschap.

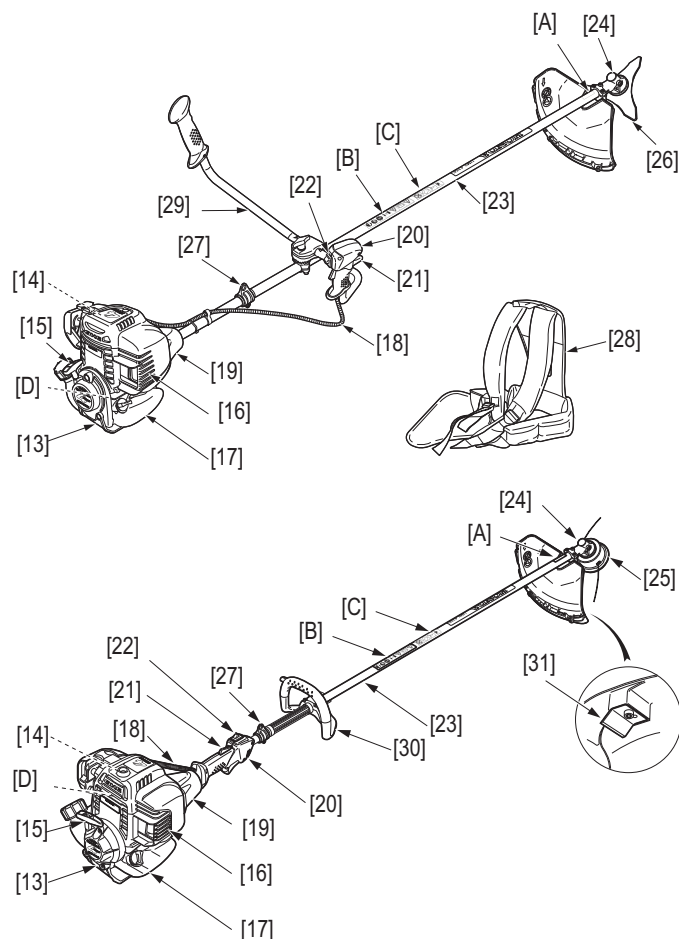
TYPEPLAAT

[D] Kenplaat



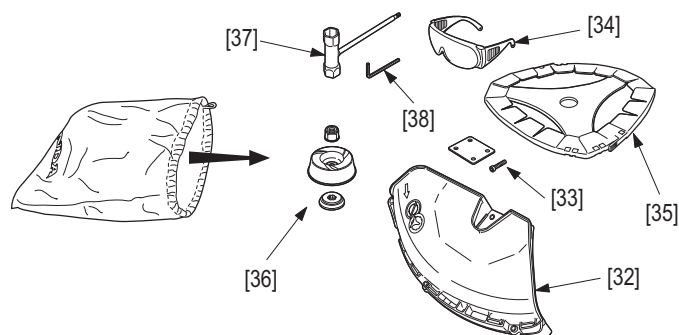
- [6] Gegarandeerd geluidsniveau volgens richtlijn 2000/14/EC
- [7] Model en type
- [8] Model en naam
- [9] Bouwjaar
- [10] Serienummer
- [11] Naam en adres fabrikant
- [12] EG-merkteken, volgens richtlijn 98/37/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC en volgende modificaties

BESCHRIJVING



KORTE KENNISMAKING

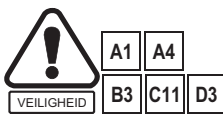
- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| [13] Motor | [23] Aandrijfvas |
| [14] Bougie | [24] Transmissie |
| [15] Trekstarter | [25] Nylontrimmerkop |
| [16] Luchtfilter | [26] Drietandsmes |
| [17] Benzinetank | [27] Haakoo |
| [18] Gaskabel | [28] Enkelbandsdraagstel |
| [19] Koppeling | [29] Dubbele handgreep |
| [20] Handgreep | [30] Enkele handgreep |
| [21] Gashandle | [31] Snoermes |
| [22] Ontstekingschakelaar (Aan/Uit) | |



INHOUD VAN DE ZAK

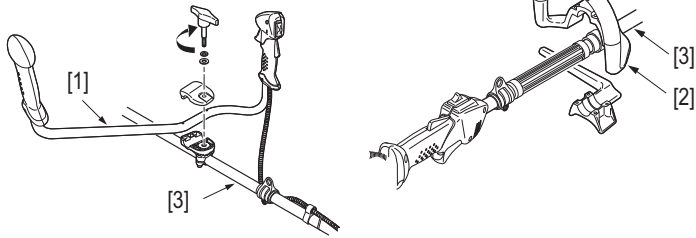
- [32] Beschermkap van de machine
- [33] Schroeven en dwarsverbinding
- [34] Veiligheidsbril
- [35] Mes met 3 tanden en afscherming
- [36] Stabilisator, dwarsverbinding en moer
- [37] Multifunctionele sleutel
- [38] Inbussleutel

MONTAGE



HANDGREPEN

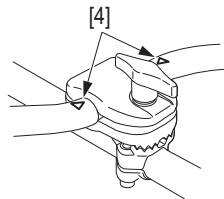
De dubbele handgreep [1] (type U) en de enkele handgreep [2] (typen L) worden op de behuizing van de aandrijfas gemonteerd [3].



VOORZICHTIG:

• *U-vormige modellen: centreer het stuur tussen de twee pijlen [4].*

Gebruik hiertoe de onderstaande meegeleverd onderdelen.



[5] Bougiesleutel / Haakse Torx-schroevendraaier

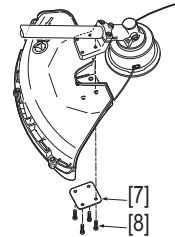
[6] Zeskantsleutel



BESCHERMKAPPEN VAN DE MACHINE

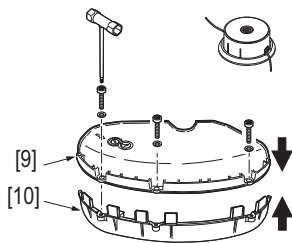
De bosmaaier wordt geleverd met een bodemkap.

Bevestig de kap aan de transmissiekop met de twee meegeleverde bouten en ringen en de Torx-schroevendraaier. Gebruik hierbij de draadgaten van de transmissiekop die het verst uiteenliggen [7].



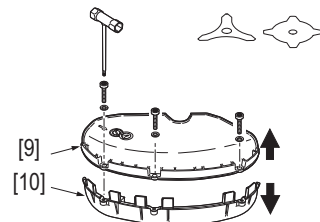
BIJ GEBRUIK VAN EEN NYLONTRIMMERKOP

Clip de delen [10] en [9] aan elkaar zoals op de foto te zien is. Schroef de 3 vijzen en rondsels vast door gebruik te maken van de torx sleutel.



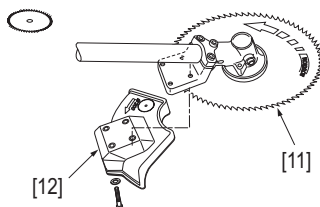
BIJ GEBRUIK VAN EEN MES

Afstandstuk [10] niet monteren.



⚠ WAARSCHUWING : (Uitsluitend UMK435E1 UEET)

Bij gebruik van het Honda cirkelzaagblad [11] (optie) moet de standaardbeschermkap [10] en [9] altijd worden vervangen met de cirkelzaagkap [12], leverbaar als accessoire. De cirkelzaagkap wordt op dezelfde manier gemonteerd als de standaardbeschermkap.



HET SNIJSYSTEEM MONTEREN

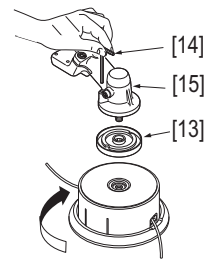


VOORZICHTIG:

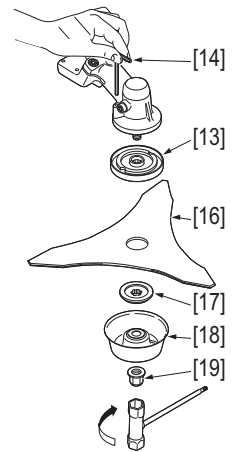
• *Let goed op bij het monteren van de afstandshouders [13]. De holle zijde moet naar de transmissie [15] gericht zijn.*

NYLONTRIMMERKOP

Nadat de afstandshouders [13] op de transmissieas zijn gemonteerd, schroeft u de nylondraadsnijkop erop. Draai deze linksom om hem vast te zetten.



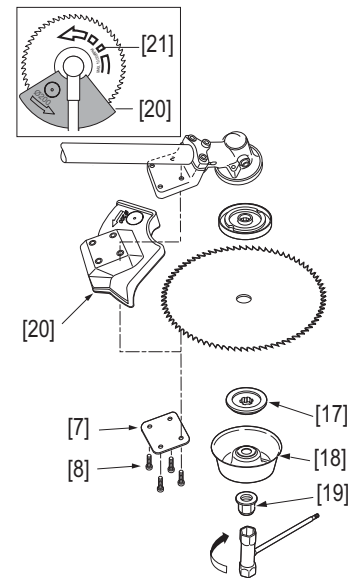
Gebruik de meegeleverde Zeskantsleutel [14] om de as te blokkeren en draai de trimmerkop tegen de wijzers van de klok in vast.



DRIETANDSMES

Monteer het mes [16] met de onder- en bovenpasringen [13] en [17] passend op de as.

Monteer de ring en de stabilisator [18]. Blokkeer de as met de Zeskantsleutel [14] en haal borgmoer [19] met de meegeleverde sleutel tegen de wijzers van de klok in vast aan.



CIRKELZAAGBLAD (OPTIE ACCESSOIRE)

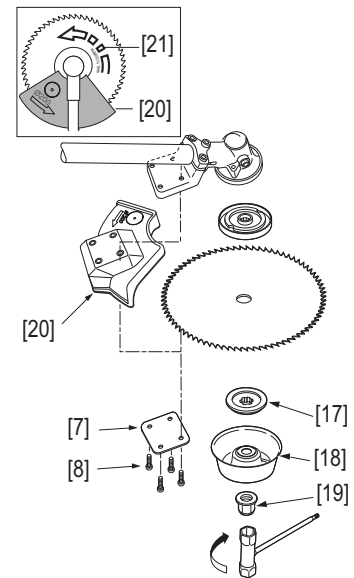
Montage is gelijk aan die van 3-tandsmesses.

⚠ WAARSCHUWING :

Dit accessoire mag uitsluitend gemonteerd worden op de modellen UMK435E1 UEET en moet gebruikt worden met de speciale cirkelzaagbeschermkap [20].

⚠ WAARSCHUWING :

Denk aan de draairichting van het blad. De pijl op het blad [21] moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op de beschermkap [20].



DRAAGSTEL MONTEREN EN PASMAKEN

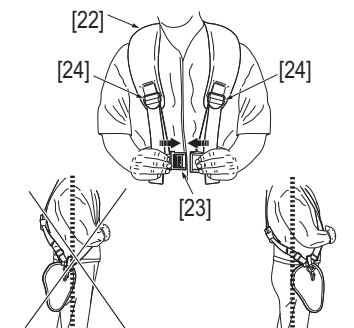
⚠ WAARSCHUWING :

Het is voor uw eigen veiligheid en comfort van belang, de schouderband(en) van het draagstel zodanig na te stellen dat de machine zich tijdens het gebruik in evenwicht bevindt.

Het wordt geleverd met een draagstel met 2 schouderbanden [22].

Doe het draagstel om en bevestig de schouderband(en) met de snelsluiting [23].

Stel de draag- of schouderbanden vervolgens na met de lusklampen [24] en wel zodanig, dat de snelloshoek zich op heuphoogte bevindt.



VOORBEREIDINGEN TOT HET IN BEDRIJF NEMEN

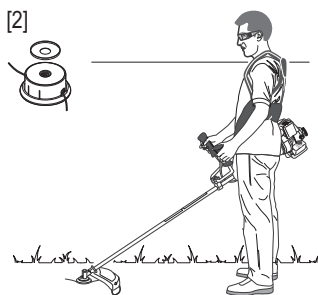
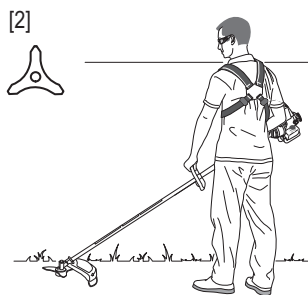
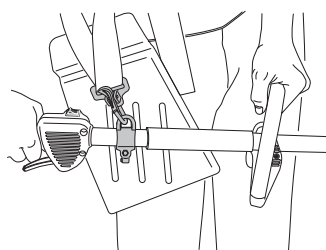
MACHINE IN EVENWICHT BRENGEN [1]

Haak de machine aan het draagstel (zie afbeelding). Kijk of de machine in evenwicht is. Dit kan alleen bij halfvolle benzinetank en gemonteerd snijgereedschap [1].

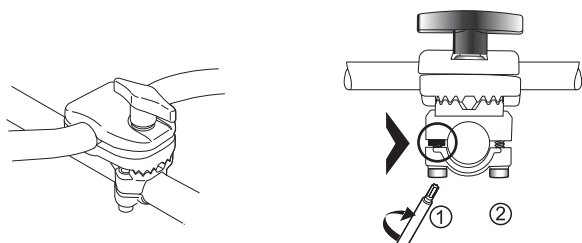
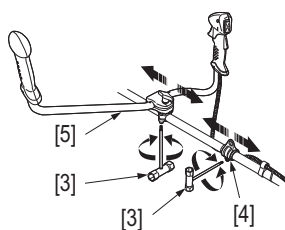
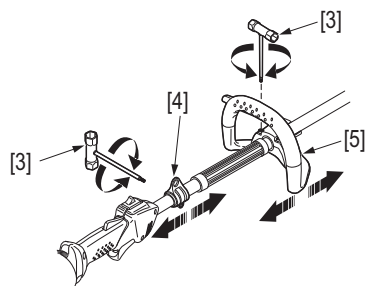
Pas de lengte van het draagstel zover aan dat het snijgereedschap de grond raakt maar niet op de grond rust.

Wanneer het grasmaes gemonteerd wordt moet tevens de stabilisator worden aangebracht (zie blz. 4).

De machine is in evenwicht wanneer de stabilisator net de grond raakt maar niet op de grond rust [2].



Een weinig druk op de handgrepen moet het snijgereedschap al van de grond lichten. Nastellen: Schuif het aanslagooop op de aandrijfas naar voren wanneer de machine te zwaar is en naar achter wanneer de machine te licht is. Neem hiertoe de bouten los met de meegeleverde haakse Torx-schroevendraaier [3] en schuif het aanslagooop in de gewenste stand.



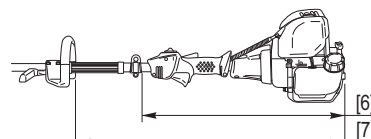
VOORZICHTIG: (Typ UEET)

- Pas op dat de gaskabel niet te strak komt te staan wanneer de handgrepen [5] worden verschoven en kijk of de gashandle normaal werkt.

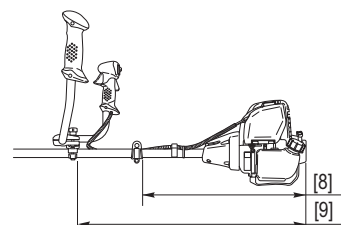
Haal de bouten provisorisch aan, los de 4 handgriepbouten en schuif de dubbele of de enkele handgreep [5] in de gewenste stand. Wanneer de beste positie gevonden is moet het evenwicht opnieuw worden gecontroleerd en zonodig nagesteld.

Haal vervolgens de 4 handgriepbouten stevig aan.

Ter informatie: de standaard instellingen zijn afhankelijk van het model van de bosmaaier:



	UMK425E1	UMK435E1
	LEET	
[6]	530 mm	545 mm
[7]	760 mm	775 mm

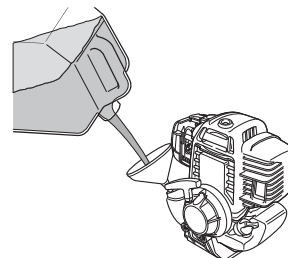


	UMK425E1	UMK435E1
	UEET	
[8]	490 mm	500 mm
[9]	740 mm	750 mm

BENZINETANK VULLEN

⚠ WAARSCHUWING :

Bij hoge buitentemperatuur of werken in de volle zon kan de druk in de benzinetank sterk toenemen. Neem de dop van de benzinetank dus omzichtig los om te voorkomen dat de benzine onder druk uit de tank wordt geperst. Zet benzineblikken of Jerrycans op een koele plaats of in de schaduw.



	UMK425E1	UMK435E1
Tankinhoud	0,58 ℓ (580 cm ³)	0,63 ℓ (630 cm ³)
Aanbevolen brandstof	Loodvrije superbenezine	

VOORZICHTIG:

- Veeg om te beginnen de benzinedop en de tank rondom de dop schoon om te voorkomen dat er vuil in de benzine terecht komt.
- Gebruik bij het vullen een trechter of een blik of Jerrycan met schenktuit.
- Navullen verloopt gemakkelijker als u de machine in de maaistand zet.
- Zet de machine stevig neer zodat hij niet kan omvallen.

⚠ WAARSCHUWING :

Benzine is uiterst brandbaar en onder bepaalde omstandigheden zelfs ontplofbaar. Vul de tank hetzij buiten, hetzij in een geventileerde ruime en altijd met uitgeschakelde motor.

Tijdens het navullen mag niet gerookt worden, ook niet door omstanders. Laat niemand met open vuur of met vonkgevaarlijk gereedschap in de buurt komen, ook niet in de buurt van de plaats waar de benzineblikken of de Jerrycans zijn geplaatst. De benzinetank mag slechts tot onder de schenkbuis worden gevuld. Draai na het vullen de dop stevig op de tank. Voorkom morsen. Gemorste benzine of benzinedamp vat gemakkelijk vlam. Start de motor pas wanneer eventueel gemorste benzine volledig verdampt is en eventuele dampen verdreven zijn. Veeg op de huid gemorste benzine onmiddellijk af en voorkom het inademen van benzinedamp.

HOUD BENZINE BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

OLIECARTER VULLEN

⚠ WAARSCHUWING :

Laat de motor nooit werken met een te kleine olievulling aangezien dit vrijwel onherstelbare schade kan veroorzaken.

Schakel de motor uit, leg de machine op een vlakke, horizontale bodem en controleer het oliepeil. Het gebruik van niet-detergente olie of tweetaktolie kan de levensduur van de motor bekorten.

OLIEPEIL CONTROLEREN

1. Leg de machine plat op een horizontale bodem.
2. Neem de dop van de oliecarter en controleer het oliepeil. De tank moet tot onderaan de schenktuit gevuld zijn [1].
3. Vul de tank zondig tot onderaan de schenktuit na met de voorgeschreven oliesoort. Gebruik Honda 4-taktolie of een overeenkomstige detergentolie van goede kwaliteit (SG, SF).

⚠ WAARSCHUWING :

Leg de machine bij starten op de grond en houd hem goed vast. Pas op dat het snijgereedschap de grond noch andere voorwerpen raken kan.

VOOR U DE MACHINE START

Kijk, voor u de machine start, of alle beplating vast en op zijn plaats zit.

Zet vervolgens een veiligheidsbril of gelaatsscherm en oorbeschermers op en draag laarzen en werkhandschoenen. Controleer of het snijgereedschap en de handgrepen vast zijn aangehaald.

Breng de machine naar een andere plaats (indien u de brandstoftank heeft gevuld) en leg hem op vlakke bodem. Kijk of de bougiekabel op de bougie is aangesloten.

MOTOR STARTEN EN UITSCHAKELEN

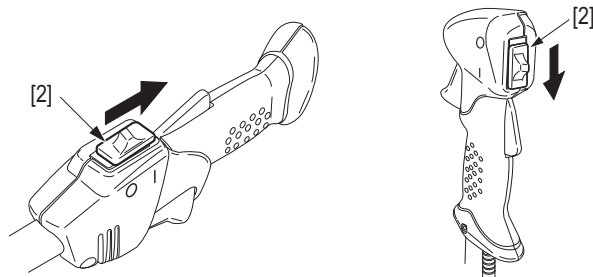


KOUDE MOTOR STARTEN

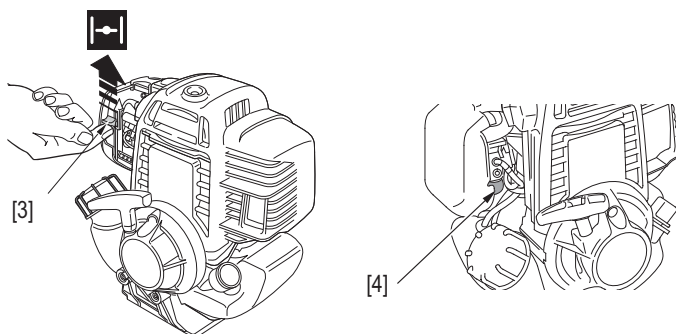
De motor moet als koud worden beschouwd wanneer hij in de afgelopen 10 minuten niet langer dan 5 minuten heeft gedraaid.

NB: Als de omgevingstemperatuur te hoog is ('s zomers), start de motor wellicht beter zonder gebruikmaking van de starter.

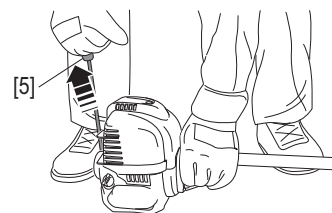
START DE MOTOR ALS VOLGT:



1. Zet de Aan/Uitschakelaar [2] in de stand START "I".
2. Zet de choke [3] in de stand CLOSE (hefboom omhoog).
3. Druk een paar maal op de plastic benzinepompknop [4] onder de carburator.



4. Trek langzaam aan de startkoordhandgreep [5] tot u weerstand voelt.
5. Trek thans krachtig aan de handgreep tot de motor start.
6. Zet de choke [3] in de stand OPEN (hefboom omlaag) wanneer de motor op toeren is.



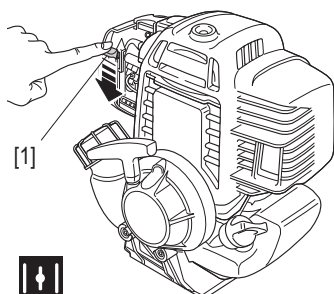
VOORZICHTIG:

- Trek het starterkoord niet volledig uit.
- Laat na starten de handgreep niet los waardoor hij onder de veerkracht terugschiet en de starter beschadigen kan, maar geleid hem met de hand terug.

NB: Trek altijd met een forse ruk aan de handle van het starterkoord, anders vonkt de bougie niet voldoende. Plaats de voet of de knie niet op het huis van de aandrijfjas om de machine op zijn plaats te houden - dit kan verbuigen van het huis en ten gevolge hebben en de machine onbruikbaar maken.

WARMER MOTOR STARTEN

De motor moet als warm worden beschouwd wanneer hij in de afgelopen 10 minuten langer dan 5 minuten heeft gedraaid. Ga bij het starten van een warme motor te werk als bij een koude motor, alleen hoeft de choke [1] niet gesloten te worden.



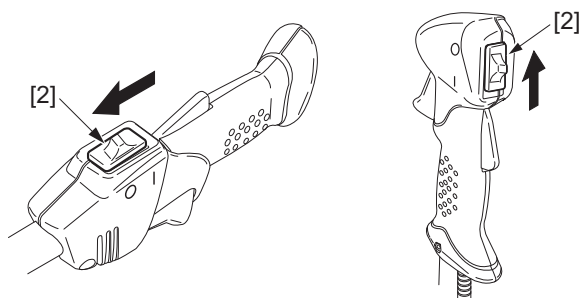
NB: Ga bij een moeilijk startende warme motor als volgt te werk:

1. Zet de motorschakelaar in de stand OFF (O).
2. Zet de CHOKE-handle in de stand OPEN.
3. Houd de gasknop ingedrukt.
4. Trek 3 à 5 maal aan het starterkoord en laat de gasknop los.
5. Start de motor als bovenbeschreven.

VOORZICHTIG:

- De motorschakelaar moet in de stand OFF staan (O).
- Is dit niet het geval (dus motorschakelaar in de stand ON) dan kan het snijgereedschap bij starten meewentelen en letsel veroorzaken.

MOTOR UITSCHAKELEN



1. Zet de Aan/Uitschakelaar in de stand (O) [2].
2. Gebruik deze schakelaar eveneens voor het uitschakelen van de machine bij noodgevallen.

⚠ WAARSCHUWING :

Wanneer de motor wordt uitgeschakeld moet u het snijgereedschap rustig laten uitlopen.

GEBRUIK

BOSMAAIER AANHAKEN

Start de machine en haak deze aan het draagstel (zie hoofdstuk Voorbereidingen en voorzorgsmaatregelen).

⚠ WAARSCHUWING :

Bij gebruik van de machine moet voorkomen worden dat het draaiende snijgereedschap harde voorwerpen raakt. Houdt het snijgereedschap zover mogelijk van de voeten. Gebruik de machine uitsluitend aangehaakt.

Houdt de machine stevig en met beide handen vast (zie illustraties). Zorg dat u altijd met beide benen op de grond staat tijdens het werken. Las rustpauzes in en varieer de werkposities.



VOORZICHTIG:

- Laat de machine niet onbelast of langdurig op hoge toeren draaien aangezien dit de motor kan beschadigen, maar laat de gashandle los wanneer u de machine verplaatst.



NYLONTRIMMERKOP GEBRUIKEN

Gebruik de Nylontrimmerkop om na het grasmaaien de randen van het gazon af te werken. De trimmerkop is uitermate praktisch voor het maaien van gras aan de voet van een muur, rondom bomen, heggen en plekken waar u met de grasmaaimachine niet bij kunt.



⚠ WAARSCHUWING :

Controleer altijd of het snoermes gemonteerd is.

SNOER AFWIKKELEN

Is het snoer beschadigd, dan kan een nieuw stuk afgewikkeld worden door bij maximumtoerental de kop licht aan de grond te tikken. Herhaal dit tot de lengte van het snoer voldoende is.

Wanneer thans de motor gestart wordt zal een te lang snoer automatisch door het mes op de juiste lengte worden afgekort.

SNIJDEN

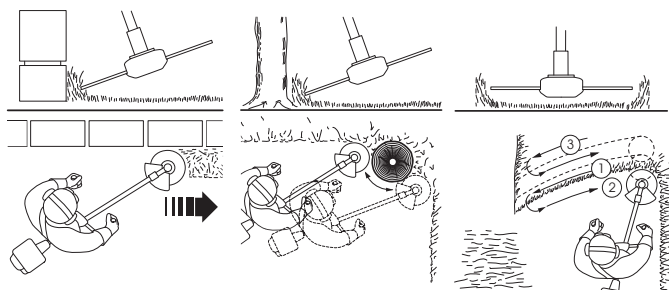
Nylon snoer snijdt gras netjes af en spaart de schors van boomstammen.

Pas evenwel op met jonge planten.

Gebruik op harde voorwerpen heeft voortijdige slijtage ten gevolge.

Bij het snijden van grasranden kunt u de trimmerkop het beste schuin houden.

Voor het maaien van grote gedeelten waar u met de grasmaaimachine niet bij kunt, moet u de trimmer horizontaal heen en weer bewegen.



Voor het maaien van grote gedeelten waar u met de grasmaaimachine niet bij kunt, moet u de trimmer horizontaal heen en weer bewegen.

DRIETANDSMES GEBRUIKEN

VOORZICHTIG:

- Gebruik geen messen met een diameter groter dan 255 mm.

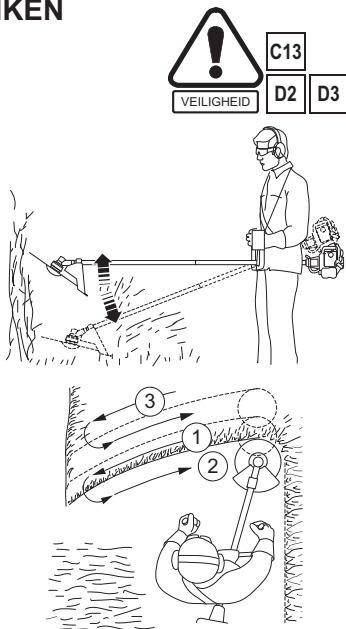
SNIJDEN

Het drietandmes is uitzonderend geschikt voor het maaien van dicht gras, braamstruiken en struikgewas tot een tak- of stamdikte van 2 cm.

Struikgewas maait u van boven naar beneden met de machine horizontaal.

⚠ WAARSCHUWING :

Het gebruik van een grasmes op hard of te dik hout is gevaarlijk. De machine kan u hierbij uit de handen worden gerukt. Schade of letsel is in dit geval niet uitgesloten.



HET GEBRUIK VAN EEN CIRKELZAAGBLAD

⚠ WAARSCHUWING :

Een cirkelzaagblad mag uitsluitend worden gebruikt met UMK435E1 van het type UEET.

VOORZICHTIG:

- Gebruik uitsluitend zaagbladen met een diameter van 200 mm. Cirkelzaagbladen zijn geschikt voor het maaien van struikgewas en dunne stammen tot 6 cm dikte.

GEBRUIK

⚠ WAARSCHUWING :

Bepaalde delen [1] van de zaag mogen niet worden gebruikt aangezien de draairichting het terugspringen van de machine kan veroorzaken. Het zaagblad draait tegen de wijzers van de klok in. Gebruik dus NOOIT de rechterkant van het zaagblad. Deze kant wordt aangegeven met het grijze deel.

De beste resultaten worden behaald door de machine met een snelle zwaai naar de tak of stam te bewegen. (Bij geleidelijk inzetten wordt de motor te zwaar belast waardoor het toerental daalt en het blad in de stam beklemd kan raken).

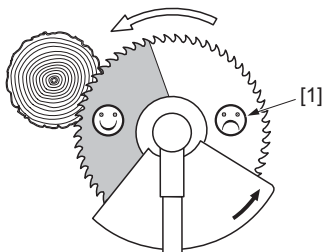
⚠ WAARSCHUWING :

Kijk bij hoge struiken waar ze neer zullen komen en of dit gevaar kan opleveren.

Een vallende boom of struik kan gevaarlijk zijn.

Pas op dat het blad niet in de stam beklemd raakt wanneer de boom of struik begint te vallen.

Zaag altijd aan de kant waar de boom of struik niet op u valt.



ONDERHOUD

NIEUW SNOER MONTEREN

1. Druk op de twee lipjes [2] aan weerszijden van de kop om deze te openen.
2. Neem de spoel uit de trimmerkop en verwijder het resterende snoer.
3. Neem 3 meter snoer met een diameter van 2,7 mm en vouw het dubbel.
4. Schuif het midden van de spoel in de klem [5] van de spoel en spoel het snoer op in de aangegeven richting.
5. Klem de twee einden in de tegenover elkaar aangebrachte klemmen [3] (laat aan elke kant 10 cm snoer uitsteken).
6. Druk de spoel in de trimmerkop en steek de uitstekende stukken snoer door de openingen in de zijkant [4].
7. Breng de kap aan.

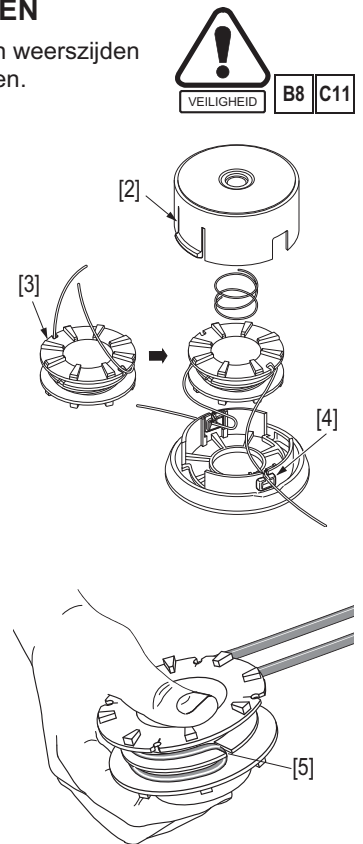
VOORZICHTIG:

- Gebruik alleen de voorgeschreven snoerdiameters (zie Technische gegevens).
- Te dik snoer heeft overbelasting van de motor en slecht afsnijden van het gras ten gevolge.

⚠ WAARSCHUWING :

Gebruik altijd Nylon, nooit ander materiaal (ijzerdraad o.i.d.).

Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen maakt u de bougiekap los zodat per ongeluk starten is uitgesloten. Draag dikke handschoenen om uw handen te beschermen tijdens het vervangen van de nylon snijkop.



NASLIJPEN

3/4 TANDSMES



Een scherp mes geeft natuurlijk het beste resultaat. Gebruik voor naslijpen een ijzervijl.

Is het mes erg bot, gebruik dan een slijpmachine.

VOORZICHTIG:

- Naslijpen kan het mes uit balans brengen. Als u niet over het benodigde gereedschap beschikt, laat naslijpen dan over aan de dealer.

Demonteer het mes.

Een gebarsten, verbogen of beschadigd mes moet onmiddellijk worden vervangen.

Drie- en viertandsmessen kunnen aan beide zijden gebruikt worden (mes omkeren wanneer de ene kant bot is). Tand en tanden worden nageslepen op de afgeschuinde kant (de snede).

Alle tanden moeten op dezelfde manier nageslepen worden.

NB: Wanneer de bosmaaier met het nageslepen mes abnormaal trilt dan is het mes uit balans.

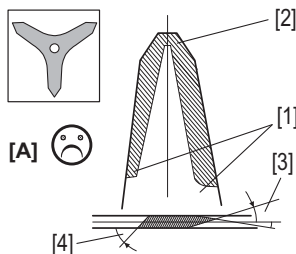
Raadpleeg in dat geval uw dealer Honda.

VOORZICHTIG:

- Bij slijtage als op de tekening aangegeven moet het mes worden vervangen.

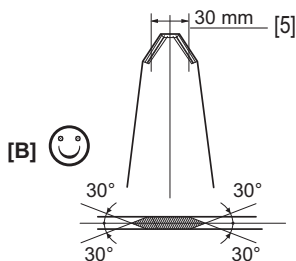
[A] Fout

- [1] Haarscheurtjes
- [2] Ongelijk profiel en te ver ingesleten
- [3] Verkeerde en ongelijke hoeken
- [4] Verkeerd profiel



[B] Goed

- [5] Niet verder naslijpen

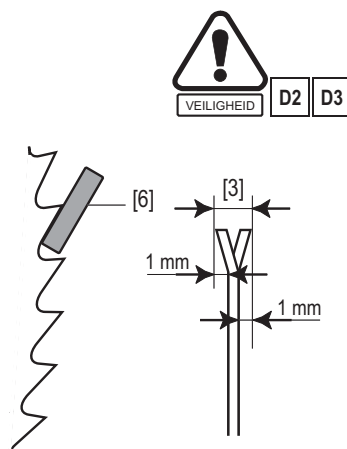


CIRKELZAAGBLAD

Een niet al te bot cirkelzaagblad kan met een ijzervijl [6] worden nageslepen.

Het is hierbij van groot belang, het tandprofiel, de slijphoek en de zetting te behouden c.q. te herstellen [3].

Moet het blad volledig gescherpt en gezet worden, dan is het beter, dit aan uw Honda-dealer over te laten, die over speciaal gereedschap beschikt.

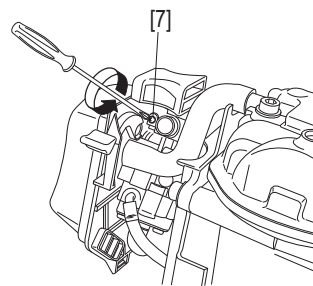


CARBURATEUR NASTELLEN

WERKWIJZE

Start de motor en laat hem op temperatuur komen.

Draai de sproeiernaald [7], afhankelijk van het gewenste toerental, linksom of rechtsom.



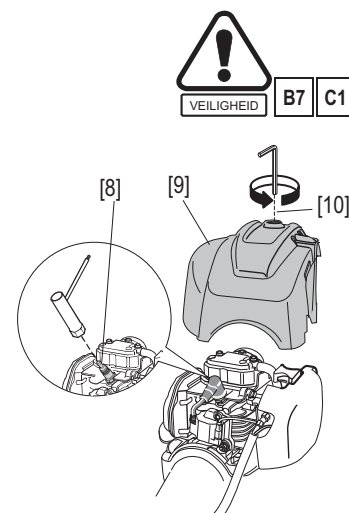
	UMK425E1	UMK435E1
Stationair toerental	3 100 ± 200 omw/min.	

NB: Bij stationair toerental mag het snijgereedschap niet draaien.

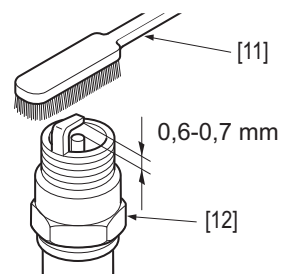
BOUGIE CONTROLEREN

1. Demonteer om te beginnen [9] de kap [8]. Los de bout [10] met de meegeleverde zeskantsleutel.

NB: Onder de motorkap bevinden zich hete en draaiende onderdelen (vliegwielmagneet). De bosmaaier mag in geen geval worden gebruikt zonder de motorkap.



2. Neem de bougiekap van de bougie en draai de bougie met de meegeleverde bougiesleutel uit de cilinderkop.
3. Borstel de elektroden schoon met een staalborsteltje [11].
4. Zijn de elektroden versleten, dan moet de bougie vervangen worden met een bougie met dezelfde eigenschappen.
5. Meet de afstand tussen de elektroden [12] met een voelmaatje. Moet de afstand nagesteld worden, tik dan voorzichtig met een sleutel of hamer op de bovenste elektrode.
6. Schroef de bougie om te beginnen handvast in de cilinderkop.
7. Haal de bougie verder een halve slag aan met de bougiesleutel. Gaat het om de oude bougie, dan een achtste of een kwartslag voldoende.



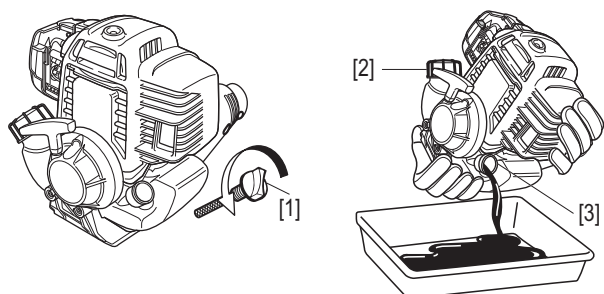
VOORZICHTIG:

- Een slecht aangehaalde bougie wordt heet en kan de cilinderkop beschadigen. Een te vast aangehaalde bougie eveneens.

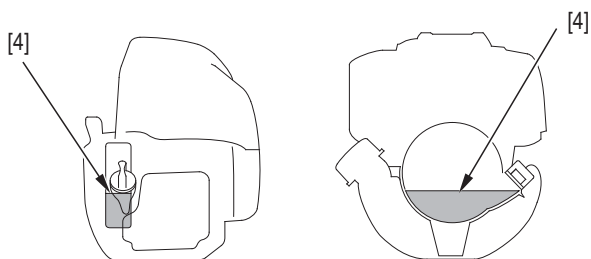
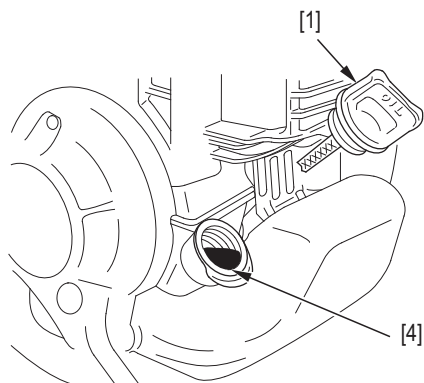
MOTOROLIE VERVERSEN



NB: Olie wordt het snelst en best afgetapt bij warme motor.



1. Controleer of de benzinevuldop [2] stevig is vastgedraaid.
2. Schroef de olievuldop [1] los, houd de machine boven een gelingend blik en ledig het carter [3].
3. Vul het carter met een voorgeschreven olie en controleer het oliepeil [4] (zie blz. 6).



	UMK425E1	UMK435E1
Motor olie	SAE 10W30	
Inhoud oliecarter	0,08 l (80 cm ³)	0,10 l (100 cm ³)

4. Breng de olievuldop [1] aan.

VOORZICHTIG:

- Was de handen met water en zeep.

NB: Afgewerkte motorolie moet op voorgeschreven wijze worden afgevoerd. De beste manier is, afgewerkte olie in een oliebek te gieten, het bek te sluiten en bij de gemeentereiniging in te leveren. Afgewerkte olie mag onder geen beding bij het huisvuil worden gedaan of buiten op de grind worden gestort.

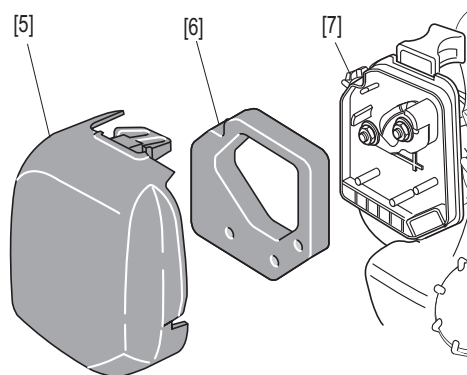
ONDERHOUD LUCHTFILTER

Het filterelement is kunststofschaum en dient tot het vangen van vuil dat anders in de motor terecht zou komen en daar schade aan zou richten. Een vervuild luchtfilter vermindert het motorvermogen en vergroot het brandstofverbruik.

VOORZICHTIG:

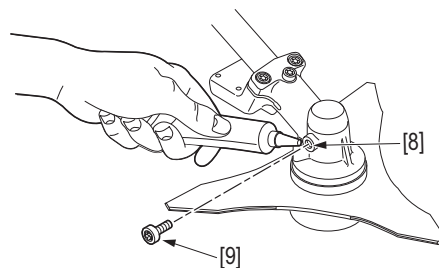
- Laat de motor nooit draaien zonder luchtfilter, omdat dit zou kunnen leiden tot vroegtijdige slijtage van de motor.

1. Neem de filterkap [5] van het filterhuis [7] en verwijder vervolgens het filterelement [6].



2. Reinig het element in warm zeepsop of met een onbrandbaar oplosmiddel en laat het drogen.
3. Dompel het element in schone motorolie en knijp er de overtollige olie uit.
4. Breng het element in het filterhuis aan en monteer de kap.

TRANSMISSIE NASMEREN



1. Neem de bout [9] van het transmissiebuis los.
2. Gebruik speciaal lithiumvet (verkrijgbaar bij uw dealer). Steek de tuit van de tube in het boutgat. Knijp in de tube tot het vet uit het boutgat [8] treedt en draai tegelijkertijd het snijgereedschap met de hand om het vet gelijkmatig over de transmissie te verdelen.
3. Breng de bout in het boutgat aan en trek de bout matig vast.

STORINGZOEKEN

ONDERHOUDSSCHEMA

Voer onderstaande onderhoudswerkzaamheden uit na het aantal aangegeven maanden of bedrijfsuren.		Tijdstip			
		Voor het gebruik	Om 3 maanden of om de 25 bedrijfsuren	Om de 6 maanden of 50 bedrijfsuren	Jaarlijks of om de 100 bedrijfsuren
Onderdeel	Onderhoud				
Koelribben motorblok	Reinigen				
Snijgereedschap en kap	Controleren				
Buitenkant transmissiekop	Reinigen				
Transmissie	Nasmeren				
Werking gashandle	Controleren				
Verking stoknop	Controleren				
Stationair toerental / koppeling	Controleren				
Luchtfiltelement	Controleren				
	Reinigen		(1)		
Luchtfilterhuis	Reinigen		(1)		
Bougie (uitwendig)	Reinigen				
Bougie-elektroden	Controleren				
	Reinigen				
Carburateur (uitwendig)	Reinigen				
Kabels en verbindingen	Controleren				
Benzineleiding	Controleren	Om de 2 jaar (zonodig vervangen) (2)			
Benzinefilter	Controleren				(2)
Koppelingsveer en voering	Controleren		(2)		
Carburateur (inwendig)	Controleren				(2)
	Nastellen				(2)
Motorolie	Controleren				
	Verversen	Na de eerste 10 bedrijfsuren en vervolgens om de 6 maanden of 50 bedrijfsuren			
Benzinetank (uitwendig)	Reinigen				
Klebspeling	Nastellen				(2)
Bouten en moeren	Controleren / natrekken				

(1) Vaker bij gebruik in stoffige omgeving.

(2) Door uw Honda-dealer laten doen tenzij u zelf het benodigde gereedschap en kennis bezit. Zie het Honda werkplaatshandboek.

Symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Bladzijde
Motor start niet.	1. Geen benzine.	5
	2. Stopknop op STOP.	6
	3. Bougiekabel kapot of los.	9
	4. Bougie defect of elektrodenafstand te groot.	9
	5. Motor verzopen. Bougie demonteren en drogen.	9
	6. Benzinefilter vervuild - reinigen.	-
Machine start moeilijk.	1. Luchtfilter vervuild.	10
	2. Vuil in de benzine of gebrek aan vermogen.	-
	3. Water in de benzine.	-
	4. Ontluchtopening in benzinetank of carburateur verstopt.	-
	5. Motor warm en choke dicht. Choke openen.	7
Motor loopt onregelmatig.	1. Bougie defect of elektrodenafstand te groot.	9
	2. Luchtfilter vervuild.	10
Motor loopt warm.	1. Elektrodenafstand te groot.	9
	2. Luchtfilter vervuild.	10
	3. Koelribben motorblok vervuild.	-
	4. Gebrek aan olie.	6
	5. Pulley starterkoord vervuild.	-
Machine trilt hevig.	1. Mes uit balans of verkeerd gemonteerd.	3
	2. Losse motorbevestigingsbouten.	-

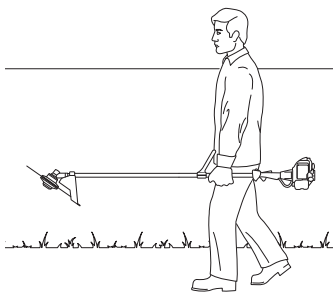
VERVOER EN OPSLAG

VERVOER

⚠ WAARSCHUWING :

Vervoer of draag alleen een uitgeschakelde machine met de beschermkap op het mes of de trimmerkop.

Dragen: In het midden van het aandrijfshuis vastnemen, en in evenwicht houden. Vervoeren: Goed vastbinden en voorkomen dat er benzine uitlekt.



OPSLAG

Wanneer de machine langer dan 2 maanden opgeborgen wordt, moet het onderstaande onderhoud worden uitgevoerd:

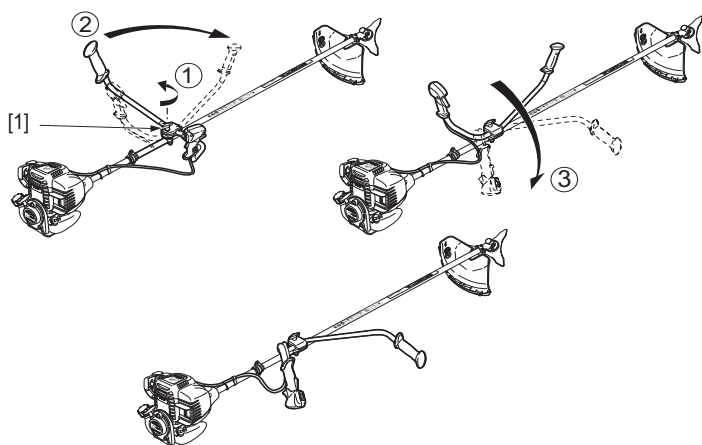
- Benzinetank ledigen en motor laten draaien tot de carburateur droogvalt.
- Bougie verwijderen en een paar druppels olie op de zuiger gieten (dezelfde olie als die in het oliecarter).
- Langzaam aan het starterkoord trekken op de olie over de cilinder- en zuigerwanden te verdelen en bougie in de cilinderkop schroeven.
- Plantaardig en ander vuil verwijderen (koelribben, transmissiekop, onder de beplating).
- Blanke delen inoliën.
- Machine in fabrieksverpakking en droog en koel opbergen.
- Bij staand opgeborgen machine: Motor onderaan en machine voor omvallen behoeden.

HET STUUR INVOUWEN (ALLEEN VOOR MODEL UEET)

Om de bosmaaier eenvoudig weg te bergen, kan men het stuur draaien. Ga te werk volgens de onderstaande instructies.

VOORZICHTIG:

- Draai het stuur altijd rechtsom.
- Draai het stuur nooit meer dan een kwart slag.
- Het kartelwiel [1] mag niet meer dan 6 slagen worden losgedraaid..



UIT DE WINTERBERGING HALEN

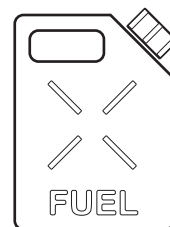
1. Neem de bougie los, controleer of deze schoon is en de afstanden tussen de elektroden juist is. Trek een paar keer aan het starterkoord om eventueel vuil uit te werpen.
2. Draai de bougie handvast aan en voorts met de bougiesleutel goed vast (een achtste tot een kwartslag is voldoende).
3. Controleer de smeerolie op vuil en vervolgens het oliepeil.
4. Vul de benzinetank en start de motor.

NB: Indien u voor winterberging olie in de cilinder heeft gegoten, zal de motor even roken, maar dat is volkomen normaal.

OPSLAG VAN BRANDSTOF

NB:

- Gebruik alleen recipiënten of kannen die specifiek voor koolwaterstoffen [2] zijn ontworpen. Zo voorkomt u verontreiniging van de benzine door de oplossing van de wanden van het recipiënt, waardoor de motor slecht gaat functioneren.
- Een verstopt carburateur of kleverige kleppen door verouderde of verontreinigde benzine zijn niet door de waarborg gedekt.
- De kwaliteit van loodvrije benzine vermindert snel (2 à 3 weken in sommige gevallen), gebruik daarom geen benzine van meer dan een maand oud. Sla niet meer brandstof op dan het strikte minimum voor één maand.



[2]

ACCESSOIRES

COURANTE ONDERDELEN, VERBRUIKSPRODUCTEN

Afhankelijk van model worden bepaalde accessoires standaard meegeleverd. Alle accessoires kunnen worden nabesteld.

	UMK425E1		UMK435E1	
	LEET	UEET	LEET	UEET
Gras en onkruid, kaalslag:				
[1]	72560-VL6-P31		Standaard	
Doornheggen en struikgewas:				
[2]	72511-VL6-P31 (Ø 255 mm)		Standaard	
Grote grasoppervlakken:				
[3]	72511-VF9-E32 (Ø 230 mm) 72512-VL6-P31 (Ø 255 mm)		Optie	
Hout, onderhout, kreupelhout (optie voor de UMK435E1 UEET)				
[4]	-		72511-VL6-H31 (Ø 200 mm)	Optie
Courante onderdelen				
	17211-Z0H-000	17211-Z0Z-000		
	Luchtfilter			
	31915-Z0H-003			
	Ontstekingsbougie			
	28462-ZM3-003			
	Trekkoord voor starter			
Verbruiksproducten				
	08221-888-010MP			
	Motorolie			

⚠ WAARSCHUWING :

Voor uw veiligheid, is het formeel verboden om het even welke andere toebehoren te stijgen dan die die specifiek voor uw model en soort bosmaaiers worden ontworpen, hierboven op een lijst gezet.









TECHNISCHEGEGEVENS

MODELS	UMK425E1	
	UEET	LEET
Technische gegevens		
Beschrijvingscode	HAJF	HAHF
Afmetingen L x b x h	mm 1 859 x 671 x 517 (1 888 x 671 x 504)*	1 859 x 384 x 252 (1 888 x 384 x 247)*
Drooggewicht (zonder mes)	kg 6,28	5,98
Motor		
Model	GX25T	
Beschrijvingscode	GCALT	
Type	4-Takt, 1 cilinder verticale kopklepmotor	
Cylinderinhoud	cm ³	25
Boring / Slag	mm	35 x 26
Nettovermogen** (ISO 8893)	kW/Omw. min. ⁻¹	0,72 / 7 000
Max. netto paar van de motor** (SAE J1349)	N.m	1,0 / 5 000
Maximumtoerental	Omw./min.	10 000
Stationair toerental	Omw./min.	3 100
Motorolie	SAE 10W30	
Inhoud oliecarter	ℓ (cm ³)	0,08 (80)
Benzine	Zonder lood	
Inhoud benzinetank	ℓ (cm ³)	0,58 (580)
Ontsteking	Transistor-magnet	
Merk en type bougie	NGK CM5H	
Carburateur	Membrane	
Transmissie	Haakse overbrenging	
Transmissieverhouding	14 / 19	
Toerental snijgereedschap	Omw./min.	7 000 / (9 200*)
Lengte nyloonsnoer Snoer Ø 2,7 mm (standaard)	m	3
Gebruik op één tank benzine	g/kWh	340

* Waarden tussen haakjes: machine met een mes voorzien van 3 tanden, 4 tanden en een zaagblad.





** Het nominale vermogen van de motor in dit document is het nettovermogen gemeten volgens ISO 8893 en geleverd met een productiemachine GX25T bij 7 000 Omw./min. (Nettovermogen) en SAE J1349 bij 5 000 Omw./min. (Max. netto paar van). Massaproductiemotoren kunnen hiervan afwijken. Het uiteindelijke vermogen is afhankelijk van vele factoren, zoals bedrijfstoerental, omgevingscondities, onderhoud e.d.

	UMK425E1					
	LEET			UEET		
						
Het equivalent geluidsdrukkniveau op de plaats van de operator (volgens de norm EN ISO22868)	dB(A)	95	94	95,5	94	
Meetonzekerheid	dB(A)	1,5		1		
Het equivalent geluidsvermogensniveau (volgens de norm EN ISO22868)	dB(A)	104	103,5	104,5	104	
Meetonzekerheid	dB(A)	1,5	1	1,5	1	
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau (volgens richtlijn 2000/14/CE)	dB(A)	109				
Equivalent trillingsniveau (volgens de norm ISO22867)	m/s ²	10	10	4	5	
Meetonzekerheid	m/s ²	3	5	2		

MODELS		UMK435E1	
		UEET	LEET
Technische gegevens			
Beschrijvingskode		HALF	HAKF
Afmetingen L x b x h	mm	1 870 x 671 x 521 (1 899 x 671 x 507)*	1 870 x 384 x 258 (1 899 x 384 x 257)*
Drooggewicht (zonder mes)	kg	7,53	7,22
Motor			
Model		GX35T	
Beschrijvingskode		GCAMT	
Type		4-Takt, 1 cilinder verticale kopklepmotor	
Cylinderinhoud	cm ³	35,8	
Boring / Slag	mm	39 x 30	
Nettovermogen** (ISO 8893)	kW/Omw. min. ⁻¹	1,0 / 7 000	
Max. netto paar van de motor** (SAE J1349)	N.m	1,6 / 5500	
Maximumtoerental	Omw./min.	10 000	
Stationair toerental	Omw./min.	3 100	
Motorolie		SAE 10W30	
Inhoud oliecarter	ℓ (cm ³)	0,10 (100)	
Benzine		Zonder lood	
Inhoud benzinetank	ℓ (cm ³)	0,58 (580)	
Ontsteking		Transistor-magnet	
Merk en type bougie		NGK CM5H	
Carburateur		Membrane	
Transmissie		Haakse overbrenging	
Transmissieverhouding		15 / 20	
Toerental snijgereedschap	Omw./min.	7 000 / (9 200*)	
Lengte nylonsnoer SnoerØ 2,7 mm (standaard)	m	3	
Gebruik op één tank benzine	g/kWh	360	

* Waarden tussen haakjes: machine met een mes voorzien van 3 tanden, 4 tanden en een zaagblad.

** Het nominale vermogen van de motor in dit document is het nettovermogen gemeten volgens ISO 8893 en geleverd met een productiemachine GX35T bij 7 000 Omw./min. (Nettovermogen) en SAE J1349 bij 5 500 Omw./min. (Max. netto paar van). Massaproductiemotoren kunnen hiervan afwijken. Het uiteindelijke vermogen is afhankelijk van vele factoren, zoals bedrijfstoerental, omgevingscondities, onderhoud e.d.

		UMK435E1			
		LEET		UEET	
					
Het equivalent geluidsdrukkniveau op de plaats van de operator (volgens de norm EN ISO22868)	dB(A)	96	95,5	96	94
Meetonzekerheid	dB(A)	1			
Het equivalent geluidsvermogensniveau (volgens de norm EN ISO22868)	dB(A)	105	103	105	103
Meetonzekerheid	dB(A)	1			
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau (volgens richtlijn 2000/14/CE)	dB(A)	109			
Equivalent trillingsniveau (volgens de norm ISO22867)	m/s ²	7	8	5	5,5
Meetonzekerheid	m/s ²	3	4	2	2,5

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in europa

Adressen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)
 Hondastraße 1
 2351 Wiener Neudorf
 Tel. : +43 (0)2236 690 0
 Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia / Latvia / Lithuania)
Honda Motor Europe Ltd.
Estonian Branch
 Tulika 15/17
 10613 Tallinn
 Tel. : 372 6801 300
 Fax : 372 6801 301
 ☒ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)
 Doornveld 180-184
 1731 Zellik
 Tel. : 32 26 20 10 00
 Fax : 32 26 20 10 01
<http://www.honda.be>
 ☒ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Kirov Ltd.
 49 Tsaritsa Yoana blvd
 1324 Sofia
 Tel. : +359 2 93 30 892
 Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
 ☒ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
 Jelkovecka Cesta 5
 10360 Sesvete – Zagreb
 Tel. : +385 1 2002053
 Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
 ☒ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
 162 Yiannos Kranidiotis avenue
 2235 Latsia, Nicosia
 Tel. : + 357 22 715 300
 Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
 U Zavodiste 251/8
 15900 Prague 5 - Velka Chuchle
 Tel. : +420 2 838 70 850
 Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S
 Tåmfalkevej 16
 2650 Hvidovre
 Tel. : +45 36 34 25 50
 Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
 Tuupakantie 7B
 01740 Vantaa
 Tel. : +358 20 775 7200
 Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients
 TSA 80627
 45146 St Jean de la Ruelle Cedex
 Tel. 02 38 81 33 90
 Fax. 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
 ☒ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH
 Sprendlinger Landstraße 166
 63069 Offenbach am Main
 Tel. : +49 69 8309-0
 Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
 ☒ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.
 71 Leoforos Athinon
 10173 Athens
 Tel. : +30 210 349 7809
 Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
 ☒ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor.Pedo Co., Ltd.
 Kamaraderdei út 3.
 2040 Budaors
 Tel. : +36 23 444 971
 Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
 ☒ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.
 Vatnagarðardar 24-26
 104 Reykjavík
 Tel. : +354 520 1100
 Fax : +354 520 1101
<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd.
 M50 Business Park, Ballymount
 Dublin 12
 Tel. : +353 1 4381900
 Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
 ☒ service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.a.
 Via della Cecchignola, 5/7
 00143 Roma
 Tel. : +848 846 632
 Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
 ☒ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
 New Street in San Gwakklin Road
 Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
 Tel. : +356 21 498 561
 Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)
 Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
 1119 NN Schiphol-Rijk
 Tel. : +31 20 7070000
 Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS
 P.O. Box 454
 1401 Ski
 Tel. : +47 64 86 05 00
 Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
 ☒ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
 ul. Wroclawska 25
 01-493 Warszawa
 Tel. : +48 (22) 861 4301
 Fax : +48 (22) 861 4302
<http://www.ariespower.pl> - www.mojahonda.pl
 ☒ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.
 Rua Fontes Pereira de Melo 16
 Abrunheira, 2714-506 Sintra
 Tel. : +351 21 915 53 33
 Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
 ☒ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.
 Kozlova Drive, 9
 220037 Minsk
 Tel. : +375 172 999 090
 Fax : +375 172 999 900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
 Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
 060274 Bucuresti
 Tel. : +40 21 637 04 58
 Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
 ☒ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
 21, MKAD 47 km., Leninsky district.
 Moscow region, 142784 Russia
 Tel. : +7 (495) 745 20 80
 Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
 ☒ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.
 Grcica Milenka 39
 11000 Belgrade
 Tel. : +381 11 3820 295
 Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC (SLOVAKIA)

Honda Slovakia, spol. s r.o.
 Prievozska 6 - 821 09 Bratislava
 Tel. : +421 2 32131112
 Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
 Blatnica 3A
 1236 Trzin
 Tel. : +386 1 562 22 42
 Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS PROVINCE

(Canary Islands)
Greens Power Products, S.L.
 Avda. Ramon Ciurans, 2
 08530 La Garriga - Barcelona
 Tel. : +34 3 860 50 25
 Fax : +34 3 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Nordic AB
 Box 50583 - Västkustvägen 17
 20215 Malmö
 Tel. : +46 (0)40 600 23 00
 Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
 ☒ hepsinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.
 10, Route des Moulrières
 1214 Vernier - Genève
 Tel. : +41 (0)22 939 09 09
 Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)
Automocion Canarias S.A
 Carretera General del Sur, KM 8.8
 38107 Santa Cruz de Tenerife
 Tel. : 34 (922) 620 617
 Fax : 34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
 ☒ ventas@aucasa.com
 ☒ taller@aucasa.com

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
 Esentepe mah. Anadolu
 Cad. No: 5
 Kartal 34870 Istanbul
 Tel. : +90 216 389 59 60
 Fax : +90 216 353 31 98
<http://anadolumotor.com.tr>
 ☒ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC
 101 Volodymyrska Str. Build. 2
 Kyiv 01033
 Tel. : +380 44 390 14 14
 Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
 ☒ cr@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment
 470 London Road
 Slough - Berkshire, SL3 8QY
 Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

ЕС - Декларация за съответствие

- Долуподписалият се Г-н Канемира, представляващ производителя, с настоящия документ декларира че машина описана по-долу е в съответствие с всички изисквания на директивите за машини и съоръжения - Съоръжението също съответства с изискванията на:
 - Директива за нивото на шума:
 - EMC директива:
- Описание на оборудването:
 - Марка:
 - Категория: Храсторез
 - Тип:
 - Сериен номер:
- Външен шум:
 - измерена сила на звука - б) максимална сила на звука - с) параметри на шума; нетна инсталирана мощност - д) процедура на измерването - е) измерено на купе
- Производител:
- Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация:
- Съответствие с хармонизирани етандарти:
- Други национални стандарти и спецификации:

Място на изготвяне: _____ Дата на изготвяне: _____ Мениджър по качество: _____ Подпис: _____

EC - Prohlášení o shodě

- Zástupce výrobce, Takayoshi Fukai svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek splňuje požadavky Směrnice pro strojní zařízení Daný výrobek rovněž splňuje požadavky následujících Směrnic:
 - hluková směrnice:
 - směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu:
- Popis zařízení:
 - Výrobci:
 - kategorie: Křovinořez
 - Typ:
 - Výrobní číslo:
- Hluková směrnice:
 - Naměřený akustický výkon - б) Garantovaný akustický výkon
 - c) parametry :nominální výkon - d) Způsob stanovení shody - e) Notifikovaná osoba:
- Výrobce:
- Autorizovaná osoba pověřená schvalováním technické dokumentace:
- Odkazy na harmonizované normy:
- Ostatní použité národní normy a specifikace:

Podepsáno v: _____ Datum: _____ Prezident: _____ Podpis: _____

EG-Konformitätserklärung

- Der Unterzeichner, Takayoshi Fukai der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass die unten genannte Maschine den Bestimmungen aller relevanten Maschinenrichtlinien entspricht. Die Maschine entspricht ebenfalls den Vorschriften der:
 - Outdoor Richtlinie:
 - EMV Richtlinie:
- Beschreibung der Maschine:
 - Fabrikat:
 - Art: Freischneider
 - Typ:
 - Seriennummer:
- Richtlinie zu Geräuschemissionen im Freien:
 - Gemessener Schalleistungspegel - б) Garantierter Schalleistungspegel - с) Geräusch Vorgabe : tatsächliche Leistung - d) Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
 - e) benannte Stelle
- Hersteller:
- Bevollmächtigter zur Erstellung der technischen Unterlagen:
- Verweis auf harmonisierte Normen:
- Andere herangezogene nationale Normen, Bestimmungen oder Vorschriften:

Ort: _____ Datum: _____ Präsident: _____ Unterschrift: _____

EU Overenstemmelseerklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai, som repræsenterer producenten erklærer herved, at produktet beskrevet nedenfor opfylder alle retningslinier i maskindirektivet. Produktet opfylder også bestemmelserne i:
 - Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
 - EMC direktiv:
- Beskrivelse af produktet:
 - Fabrikat:
 - Kategori: Buskrydder
 - Type:
 - Stelnummer:
- Direktiv om støjemission fra maskiner til udedørs brug:
 - Målt støjniveau - б) Garanteret støjniveau - с) Støjparameter : installeret motoreffekt
 - d) Overenstemmelsens vurderingsprocedure - e) Bemyndiget organ
- Producent:
- Autoriseret repræsentant for udfærdigelsen af den tekniske dokumentation:
- Reference til harmoniserede standarder:
- Andre nationale standarder eller specifikationer:

Sted: _____ Dato: _____ Formand: _____ Underskrift: _____

Declaracion de conformidad CE.

- El firmante, Takayoshi Fukai, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina descrita más abajo cumple con todas los requisitos relevantes de la Directiva de Maquinaria. La máquina también cumple con los requisitos de la :
 - Directiva sobre Ruido exterior:
 - Directiva EMC:
- Descripción de la máquina:
 - Marca:
 - Categoría: Desbrozadora
 - Tipo:
 - Número serie:
- Directiva Ruido Exterior:
 - Potencia medida sonido - б) Potencia sonido garantizada - с) Parámetros ruido: potencia neta instalada - d) Procedimiento valoración conformidad - e) Organismo notificado.
- Fabricante:
- Representante autorizado para recopilar la Documentación Técnica:
- Referencia de los estándar armonizados:
- Otros estándar nacionales o especificaciones:

Realizado en: _____ Fecha: _____ Director: _____ Firma: _____

EÜ Vastavusavaldus

- Allakirjutanu, Takayoshi Fukai, kinnitab tootja volitatud esindajana, et alltoodud seadmed vastavad kõikidele tehnilistele seadmete direktiivnõuetele. Lisaks sellele vastavad seadmed järgmistele direktiivide nõuetele:
 - Müratase väärtingimustes:
 - EMC direktiiv:
- Seadmete kirjeldus:
 - Mark
 - Katagooria : Võsalõikur
 - Tüüp
 - Seerianumber
- Müratase väärtingimustes:
 - mõõdetav helivõimsuse tase - б) tegelik helivõimsuse tase - с) müra mõjutavad tegurid: toite võimsus - d) Vastavushindamise menetlus - e) Teavitatud asutus
- Tootja:
- Volitatud esindaja, kes on kvalifitseeritud koostama tehnilist dokumentatsiooni:
- Viide ühtlustatud standarditele:
- Siseriiklikud seadusaktid:

Kohi: _____ Kuupäev: _____ President: _____ Allkiri: _____

Déclaration CE de conformité

- Le soussigné, Mr Takayoshi Fukai, représentant du constructeur, déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions de la Directive Machine. Cette machine répond également aux dispositions de :
 - Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
 - Directive relative à la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques :
- Description de la machine :
 - Marque :
 - catégorie : Tondeuse à gazon
 - Type:
 - Numéro de série:
- Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments :
 - Puissance acoustique mesurée б) Puissance acoustique garantie с) Paramètres de bruit: Puissance nette installée d) Procédure d'évaluation de la conformité e) Organisme notifié.
- Constructeur:
- Représentant autorisé à valider la documentation technique:
- Référence aux normes harmonisées:
- Autres normes et spécifications techniques nationales:

Fait à: _____ date : _____ Président: _____ Signature: _____

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus

- Allekirjoittanut valmistajan edustaja Takayoshi Fukai vakuuttaa täten, että tuote on kaikkien EU:n konedirektiivin 98/37/EY vaatimusten mukainen. Tuote on lisäksi seuraavien EU:n direktiivien vaatimusten mukainen:
 - Meludirektiivi:
 - sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi:
- Tuotteen kuvaus:
 - Merkki:
 - Kategoria : Ruohonleikkuri
 - Tyyppi:
 - Sarjanumero:
- Meludirektiivi:
 - Mitattu äänitehotaso - б) taattu äänitehotaso - с) Meluparametrit : asennettu nettoteho
 - d) Vaatimusten mukaisuuden arviointimenettely - e) Ilmoitettu laitos
- Valmistaja:
- Teknisen dokumentaation laatinnut valmistajan edustaja:
- Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin:
- Muut kansalliset standardit tai tekniset eritelmat:

Laadittu: _____ Päivämäärä: _____ Pääjohtaja: _____ Allekirjoitus: _____

EC-Declaration of Conformity

- The undersigned, Mr Takayoshi Fukai, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below complies with all the relevant provisions of the Machinery Directive **98/37/EC**. The machinery also complies with the provisions of the:
 - outdoor noise Directive : **2000/14/EC - 2005/88/EC**
 - EMC Directive : **2004/108/EC**
- Description of the machinery:
 - Make : **Honda**
 - Category: **Brush cutter**
 - Type : **UMK425E1 (LEET - UEET), UMK435E1 (LEET - UEET)**
 - Serial number:

UMK425E1 UEET	HAJF	1005481 ~ 1015000
UMK425E1 LEET	HAHF	1006124 ~ 1011000
UMK435E1 UEET	HALF	1010641 ~ 1022000
UMK435E1 LEET	HAKF	1004208 ~ 1022000
- Outdoor noise Directive
 - measured sound power: **108 dB(A) (UMK425E1 - UMK435E1)**
 - guaranteed sound power: **109 dB(A) (UMK425E1 - UMK435E1)**
 - noise parameter:
 - engine net power: **0.72 kW/7 000 min-1 (UMK435E1)**
 - 1.00 kW/7 000 min-1 (UMK435E1)**
 - Conformity assessment procedure: **Annex V**
 - notified body : **N/A**

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης Ε.Ε.

- Ο υπογράφων, Takayoshi Fukai εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται πιο κάτω βρίσκεται σε εναρμόνιση με τις προβλεπόμενες των οδηγιών της ΕΕ. Τα μηχανήματα βρίσκονται σε εναρμόνιση με τις προβλεπόμενες των:
 - Οδηγιών θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - Οδηγίας EMC:
- Περιγραφή μηχανήματος:
 - Μάρκα: β) Κατηγορία : θαμνοκοπτικό μηχάνημα γ) Τύπος: δ) Αριθμός παραγωγής:
- Οδηγία θορύβου εξωτερικού χώρου:
 - Ισχύς μετρηθέντος θορύβου - β) Εγγυημένο επίπεδο θορύβου - γ) Παραμέτροι θορύβου: ισχύς κινητήρα - δ) Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης - ε) Όνομα κοινοποιημένου οργανισμού
- Κατασκευαστής:
- Εγγεκριμένος αντιπρόσωπος ικανός για σύσταση τεχνικού συγγράμματος:
- Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα:
- Αναφορά σε άλλα εθνικά πρότυπα ή προδιαγραφές:

Η δοκιμή έγινε: _____ Ημερομηνία: _____ Πρόεδρος: _____ Υπογραφή: _____

EK-Megfelelőségi nyilatkozat

- Alulírott Takayoshi Fukai, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az alábbi berendezés mindenben megfelel a Gépekre irányuló rendelkezéseknek. A berendezés megfelel a Külső Hangkibocsátási és a EMC Direktíváknak
- A gép leírása:
 - gyártó:
 - kategória : Fűkasza
 - típus:
 - sorozatszám:
- Külső hangkibocsátási előírások:
 - mért hangerő
 - garantált hangerő
 - zaj paraméter : üzembehelyezett zajszint
 - becslési eljárás megfelelőséghez
 - bejegyzett teszt
- Gyártó:
- Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő:
- Hivatkozással a szabványokra:
- Más belföldi előírások, megjegyzések:

keltezés helye: _____ keltezés ideje: _____ Elnök: _____ Aláírás: _____

Dichiarazione di conformità

- Il sottoscritto, Takayoshi Fukai in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta è conforme con tutte le condizioni pertinenti della Direttiva Macchine. La macchina è anche conforme alle condizioni della:
- Direttiva sulle emissioni acustiche delle macchine destinate a funzionare all'aria aperta:
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
- Descrizione della macchina:
a) Marca: b) Categoria: Decespugliatore c) Tipo: d) Numero di serie:
- Direttiva emissioni acustiche:
a) livello di potenza sonora misurata - b) livello di potenza sonora garantita
c) parametri rumorosità - potenza netta installata - d) procedura di valutazione Conformità
e) organismo notificato
- Costruttore:
- Rappresentante Autorizzato idoneo a compilare la documentazione tecnica:
- Riferimento agli standard armonizzati:
- Altri standard o specifiche nazionali
Fatto a: Data: Presidente: Firma:

Declaração CE de conformidade

- O abaixo assinado, Takayoshi Fukai, representante do fabricante, declara que a maquinaria abaixo descrita cumpre com todas as normas referentes à Directiva de Maquinaria. A maquinaria também cumpre as directivas de:
- Directiva de ruído no exterior: - Directiva EMC:
- Descrição da maquinaria:
a) Marca b) Categoria: Moto-roçadora c) Tipo d) Número série
- Directiva de ruído no exterior:
a) potência de som medida - b) potência de som garantida - c) parâmetros de ruído:
d) procedimento da avaliação da conformidade - e) organismo notificado
- Fabricante:
- Representante autorizado e apto para confirmar a documentação técnica:
- Referência aos padrões harmonizados:
- Outras normas nacionais ou especificações:
feito em: Data: Presidente: Assinatura:

EB Atitikties Deklaracija.

- Žemiau pasirašęs, p. Takayoshi Fukai atstovaujantis gamintoją, deklaruoja, kad įranga atitinka reikalavimus pagal direktyvą:
- Mašinos aprašymas:
a) Gamintojas: b) Kategorija: Krūmapijovė c) Tipas: d) Serijinis numeris:
- Triukšmo direktyva:
a) Išmatuotas triukšmo lygis - b) Garantuotas triukšmo lygis - c) triukšmo parametrai: nominali instaliuota galia - d) Atitikties įvertinimo procedūra - e) Atstovas.
- Gamintojas:
- Įgaliojotas atstovas turintis techninę dokumentaciją:
- Nuoroda į harmonizuotus standartus:
- Kiti nacionaliniai standartai ir specifikacijos:
Atlikta: Data, Prezidentas: Parašas:

Deklaracja zgodności wyrobu

- Niżej podpisany, Takayoshi Fukai reprezentujący producenta, deklaruje iż urządzenie opisane poniżej jest zgodne z wszystkimi zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy Maszynowej. Urządzenie spełnia dodatkowo wymagania:
- Dyrektywy Halasowej: - Dyrektywy EMC:
- Opis urządzenia:
a) Marka: b) Kategoria: Wykaszarka c) Typ: d) Numery seryjne:
- Dyrektywa Halasowa:
a) Zmierzony poziom mocy akustycznej - b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej
c) Parametrycharakterystyczne: Zainstalowana moc netto
d) Zastosowana procedura oceny zgodności - e) Jednostka Notyfikowana
- Producent:
- Upoważniony Przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej:
- Zastosowane normy zharmonizowane:
- Pozostałe normy i przepisy krajowe:
Miejsce: data: Prezes: Podpis:

UE -Declaratie de Conformitate

- Subsemnatul Takayoshi Fukai, reprezentant producătorului, declară prin prezenta că echipamentele mai de jos respectă toate prevederile relevante din Directiva privind echipamentele. Echipamentele respectă de asemenea prevederile Directivei privind nivelul de zgomot exterior și Directiva EMC:
- Descrierea echipamentului:
a) facut: b) categoria: Motocoasa c) tip: d) numar de serie:
- Directiva privind zgomotul exterior:
a) puterea sonora masurata: - b) puterea sonora garantata: - c) parametrii de zgomot putere instalata neta - d) Procedura de evaluare a conformitatii: - e) organismul notificat
- Producator:
- Reprezentantul Autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica:
- Referinta la standardele armonizate:
- Alte standarde nationale sau specificatii:
Emisa la: Data: Prezident: Semnatura:

EG-deklaration för överensstämmande

- Undertecknad, Takayoshi Fukai, representant för tillverkaren, försäkras härmed att maskinerna beskrivna nedan uppfyller alla relevanta stadgar i Maskin Direktivet eller Maskinerna uppfyller också stadgarna för:
- Utomhus bullerdirektiv: - EMC direktiv:
- Maskinbeskrivning:
a) Tillverkare: b) Kategori: Röjsåg c) Typ: d) Serie nummer:
- Utomhus bullerdirektiv:
a) uppmätt ljudeffekt - b) garanterad ljudeffekt - c) bullerparameter: installerad nettoeffekt
d) utvärderingsprocedur för överensstämmande - e) anmälda organ
- Tillverkare:
- Auktoriserad representant som kan sammanställa den tekniska dokumentationen:
- Referens till överensstämmande standarder:
- Andra nationella standarder eller specifikationer:
utfärdat vid: datum: Ordförande: Underskrift:

Vyhlasenie o súlade s predpismi ES

- Dolupodpisáný pán Takayoshi Fukai zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že stroje popísané nižšie vyhovujú všetkým relevantným predpisom smernice Stroje vyhovujú predpisom:
- EMC direktiva:
- Popis strojov:
a) výrobca: b) kategória: Krovinořez c) typ: d) sériové číslo:
- Smernica emisii hluku vo voľnom priestranstve:
a) nameraný akustický tlak - b) garantovaný akustický tlak - c) parameter hluku: nominálny čistý výkon - d) proces posudzovania zhody - e) notifikovaný orgán
- Výrobca:
- Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu:
- Referencia k harmonizovaným štandardom:
- Ďalšie národné štandardy alebo špecifikácie:
Miesto: Dátum: Predseda: Podpis:

ES-izjava o skladnosti

- Spodaj podpisani, Takayoshi Fukai, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da so spodaj navedene naprave v skladu z direktivo. Naprave prav tako ustrezajo naslednjim direktivam:
- Direktiva o hrupnosti: - EMC direktiva:
- Opis naprav:
a) znamka: b) kategorija: Motorne škarje za živo mejo c) tip: d) serijska številka:
- Direktiva o hrupnosti:
a) izmerjena zvočna moč - b) garantirana zvočna moč - c) parametri: neto moč
d) Postopek meritve - e) Testiranje opravil
- Proizvajalec:
- Pooblaščen predstavnik, ki hrani tehnično dokumentacijo:
- Upoštevanji harmonizirani standardi:
- Ostali standardi:
Kraj: Dátum: Predsednik: Podpis:

EU samsvarserklæring

- Undertegnede, Takayoshi Fukai representerer produsenten og erklærer herved at produktet beskrevet nedenfor er i samsvar med relevante forskrifter i Maskindirektivet. Produktet samsvarer også med forskrifter vedr:
- rammedirektiv for utendørs støy: - EMC direktiv
- Produktbeskrivelse:
a) Merke: b) Kategori: Ryddesag c) Type: d) Serienummer:
- Rammedirektiv om utendørs støy:
a) målt lyd effekt - b) garantert lyd effekt - c) støyparameter: netto installert effekt
d) valgt samsvarsprosedyre - e) teknisk kontrollorgan
- Produsent:
- Autorisert representant/innehaver av teknisk dokumentasjon:
- Referanse til harmoniserte standarder:
- Øvrige nasjonale standarder eller spesifikasjoner:
Sted: Dato: Formann: Underskrift:

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijn voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme
- Beschrijving van de machine:
a) Merk: b) Categorie: Bosmaaier c) Type: d) Serienummer:
- Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis:
a) gemeten geluidsvermogen - b) gegarandeerd geluidsvermogen -
c) geluidsparameter: geïnstalleerd vermogen -
d) conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) in kennis gestelde instantie
- Constructeur:
- Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
- Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
- Andere nationale normen of technische specificaties:
Opgemaakt te: Datum: President: Handtekening:

4) Manufacturer:

Honda France Manufacturing S.A.S
Pôle 45 - Rue des Chataigniers
45140 ORMES - FRANCE

5) Authorized Representative able to compile the technical documentation:

N/A

6) Reference to harmonized standards

EN ISO 11806 : 1997
EN ISO 14982 : 1998

7) Other national standards or specifications

N/A

done at: date: President: Signature:

ORMES 22 06 2009 Takayoshi Fukai

EK Atbilstības deklarācija

- Zemāk minētais Takayoshi Fukai, kā ražotāja pārstāvis ir šo apstiprina, ka atrunātā iekārta pilnībā atbilst visiem standartiem, kas atrunāti EC-Direktīvā Kā arī šī iekārta atbilst:
- trokšņa līmeņa direktīvai:
- EMC direktīvai:
- Iekārtas apraksts:
a) Preču zīme: b) Kategorija: Krūmgriezis c) Tips: d) Sērijas numurs:
- Trokšņa līmeņa direktīva:
a) nomērtā trokšņa jauda - b) garantētā trokšņa jauda - c) trokšņa parametri: kopējā uzstādītā jauda - d) atbilstības noteikšanas procedūra - e) atbildīgā iestāde
- Ražotājs:
- Autorizētais pārstāvis, kas ir kompetents apņemt tehnisko dokumentāciju:
- Atsaucošies uz saskaņotajiem standartiem:
- Citi valsts noteiktie standarti vai specifikācijas:
Vieta: Datums: Prezidents: Paraksts:

EU-Conformiteitsverklaring

- Ondergetekende, Takayoshi Fukai, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine in overeenstemming is met de bepalingen van de Veiligheidsrichtlijn voor machines. De machine voldoet eveneens aan de bepalingen van de richtlijn voor geluidsemissie van materieel voor gebruik buitenshuis en elektromagnetisme
- Beschrijving van de machine:
a) Merk: b) Categorie: Bosmaaier c) Type: d) Serienummer:
- Geluidsemissie materieel voor gebruik buitenshuis:
a) gemeten geluidsvermogen - b) gegarandeerd geluidsvermogen -
c) geluidsparameter: geïnstalleerd vermogen -
d) conformiteitsbeoordelingsprocedure - e) in kennis gestelde instantie
- Constructeur:
- Vertegenwoordiger die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen:
- Verwijzing naar geharmoniseerde normen:
- Andere nationale normen of technische specificaties:
Opgemaakt te: Datum: President: Handtekening:

HONDA
The Power of Dreams